



BÜRGER INFO

Ausgabe Oktober 2025



Gemeinde
Büllingen
bunt.beständig.bürgernah.

**Kindergarten
Büllingen**

FRIEDHÖFE DER GEMEINDE

Blumenschmuck an Kolumbarien und Streuwiesen

Die Erinnerung an geliebte Menschen hat viele Formen – für manche sind es Blumen, für andere stille Gedanken oder gemeinsame Erinnerungen. Orte des Gedenkens sind für Angehörige bedeutungsvoll.

Wir möchten Sie jedoch darauf hinweisen, dass an den Kolumbarien und auf den Streuwiesen weder Blumenschmuck noch Gestecke und Dekorationsgegenstände abgelegt werden dürfen, da diese Grabfelder bewusst naturnah und pflegefrei angelegt worden sind. (cf. Art. 32 + 35 der Friedhofsverordnung). Wir danken für Ihr Verständnis!

Grabaufhebungen – jederzeit und kostenfrei möglich

Sollten Sie sich dazu entschließen, eine Grabstätte aufheben zu lassen, z. B. weil keine Pflege mehr möglich ist oder sich persönliche Umstände

verändert haben, können Sie dies jederzeit auf eigene Anfrage und kostenlos veranlassen (cf. Kapitel VII der Friedhofsverordnung).

Bitte wenden Sie sich in diesem Fall an unser Standesamt. Wir beraten Sie gerne und stehen Ihnen für alle Fragen zur Verfügung.

Unterhalt der Grabstätten in Eigenregie

Eine ordnungsgemäße Instandhaltung von Grabstätten trägt zur Würde des Gesamtbildes des Friedhofs bei. Dazu zählen regelmäßige Pflegearbeiten wie das Bepflanzen, Gießen, Zurückschneiden von Pflanzen sowie das Sauberhalten der Grabfläche.

Bitte beachten Sie dabei die geltenden Friedhofsrichtlinien zur Grabgestaltung, insbesondere in Bezug auf Sicherheit und Nachbargräber (Art. 82 + 85 der Friedhofsverordnung).

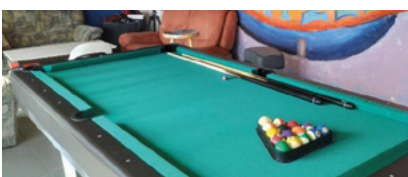
Die Friedhofsverordnung der Gemeinde kann jederzeit im Standesamt oder online unter www.buellingen.be/dienste/bevoelkerung-standesamt eingesehen werden.

KONTAKT STANDESAMT

☎ 080 64 00 04
✉ standesamt@buellingen.be

Im Rahmen einer Kooperation übernimmt seit Beginn 2024 die Beschützende Werkstätte „Die Zukunft“ VoG die Pflege der Friedhofswege der gesamten Gemeinde. Im Jahr 2024 belief sich der Aufwand auf 1.160 Stunden für die Summe von 22.232,54 € inkl. MwSt.

4YOU(TH) – MIT DIR, FÜR DICH!



JUGENDTREFFS IN DER GEMEINDE BÜLLINGEN:

- **Büllingen:**
Am Wittumhof 8
Mi: 13.00-21.00 Uhr
Fr: 15.00-22.00 Uhr
- **Manderfeld:**
Manderfeld 198
Di: 16.00-22.00 Uhr
- **Rocherath:**
Vierschillingweg 1
Di: 17.00-23.00 Uhr
Do: 17.00-23.00 Uhr

Jugendarbeit in Ostbelgien – auch in Büllingen!

4You(th) bietet Jugendlichen in Ostbelgien Freizeitaktivitäten, Rückzugsorte und Ansprechpartner – auch in deiner Gemeinde.

In den Treffs erwarten dich Spiele, Kochen, Musik, Basteln, Ausflüge, Filmabende u.v.m.

Streetwork, Regionale Aktionen & Workshops

Streetworker sind draußen unterwegs und immer ansprechbar, wenn du Sorgen oder Fragen hast. Auch gibt es regelmäßig coole Aktionen außerhalb der Treffs: Trips, Sport, Übernachtungen – für alle Jugendlichen! Zusätzlich gibt es Workshops z. B. zu Selbstverteidigung, Erste Hilfe, Alltag & Beruf – locker und freiwillig.

Du hast eigene Ideen für Projekte oder Aktivitäten? Bring dich ein – deine Meinung zählt!

KONTAKT

- **Salomé Kalbusch:**
☎ +32 474 88 38 49
✉ salome.kalbusch@jugendbuero.be
- **Mario Margreve:**
☎ +32 479 52 27 96
✉ mario.margreve@jugendbuero.be
- **Instagram/Facebook:**
[jugendtreffs.buellingen](https://www.instagram.com/jugendtreffs.buellingen)
- **Webseite:**
www.jugendbuero.be

BANKAUTOMATEN IN DER GEMEINDE – DIE SITUATION BLEIBT LEIDER UNBEFRIEDIGEND

In Sachen Bankautomaten hat der Gemeinderat in einem Schreiben an mehrere Institutionen auf die unbefriedigende Situation in unserer Gemeinde hingewiesen. Der Rat forderte einen zusätzlichen Automaten für die Altgemeinde Manderfeld, die Möglichkeit zur Einzahlung von Bargeld an mindestens einem der Automaten sowie eine Verbesserung des Witterschutzes für die Benutzer.

Reaktionen erhielt der Rat u.a. vonseiten der Abgeordnetenkommer, des Ombudsdienstes der DG, der belgischen Kartellbehörde, von Febelfin, Test-Achats sowie Unia (Antidiskriminierungsbehörde). Darüber hinaus gab es Gespräche mit dem Betreiber Batopin sowie einem weiteren Anbieter von Bankautomaten in Belgien.

Bedauerlicherweise haben alle Bemühungen des Rates bisher zu keinem konkreten Ergebnis geführt.

Das in der Gemeinde Büllingen lediglich ein CASH-Punkt verfügbar ist, ist für Unia „als eine mittelbare Diskriminierung aufgrund der Merkmale Behinderung, Alter, Gesundheitszustand, Vermögen und soziale Herkunft oder Stellung“ zu betrachten.

Alle Bürger haben die Möglichkeit eine entsprechende Beschwerde bei Unia einzureichen über die kostenfreie Rufnummer 0800 12 800 oder www.unia.be.



FÜR DEN NOTFALL GEWAPPNET 112 – DIE NOTRUFNUMMER UND NOTFALL-APP

112 ist die Notrufnummer, die überall in der EU kostenlos kontaktiert werden kann. In Belgien gibt es zusätzlich die App „112 BE“. Wer dort angemeldet ist, kann im Notfall mit nur einem Klick medizinische Hilfe, die Feuerwehr oder die Polizei anfordern. Die App schickt den genauen Standort der Person via Internet bzw. SMS automatisch an die Notrufzentrale. So können Rettungsdienste, Feuerwehr oder Polizei schnell an den richtigen Ort geschickt werden. Weitere Infos unter www.112.be.

BE-Alert

In Notsituationen benachrichtigen die Behörden und Hilfsdienste die Bürgerinnen und Bürger so schnell wie möglich über unterschiedliche Kanäle. BE-Alert ist ein Alarmierungstool, das Sie in einer Notsituation per SMS, Telefon oder E-Mail informiert. Darüber hinaus gibt die Gemeinde über Be-Alert Informationen zu Straßensperren, usw. bekannt. Bleiben Sie also informiert und registrieren Sie sich noch heute auf www.be-alert.be.



NOTRUFNUMMERN IN BELGIEN:

- 112** Krankenwagen und Feuerwehr europaweit
- 101** dringende Polizeihilfe
- 1722** nicht dringende Feuerwehrhilfe bei Sturm oder Überschwemmung (Nach Aktivierung aufgrund einer offiziellen Unwetterwarnung)
- 1733** diensthabender Arzt



KONZERT

Wann: 18.10.2025
19.30 Uhr

Wo: Pfarrkirche
Rocherath

Eintrittskarten
www.obf.be



Ostbelgien
Mit Unterstützung
der Deutschsprachigen
Gemeinschaft Belgiens

YOUNG BELGIAN STRINGS IN ROCHERATH ZU GAST

Young Belgian Strings ist ein Ensemble aus talentierten Studierenden der Musikhochschulen Belgiens. Das Orchester ist am 18.10.2025 in der Pfarrkirche Rocherath zu Gast und nimmt Sie mit auf eine unvergessliche Reise durch die Jahreszeiten. Das Streichensemble spielt Piazzollas „Las Cuatro Estaciones Porteñas“, eine lateinamerikanische Antwort auf Vivaldis Meisterwerk. Des Weiteren wird das moderne und mit elektronischen Klängen gespickte Werk „Recomposed by Max Richter: Vivaldi – The Four Seasons“ dargeboten. Die Gemeinde unterstützt OstbelgienFestival mit 1.000,00 € bei der Organisation von Konzerten, die in unserer Gemeinde stattfinden.

BESICHTIGUNG DES VERWERTUNGSSTANDORTS DER INTERKOMMUNALE IDELUX UMWELT IN ST. VITH



Die Gemeinde Büllingen lädt zur kostenlosen Besichtigung des Abfallverwertungszentrums in Sankt Vith ein. Der Besuch des Standorts beginnt mit dem Recypark. Dort erhalten Sie Erläuterungen zur Mülltrennung sowie den verschiedenen Recycling- bzw. Verwertungswegen. Anschließend geht es mit der Besichtigung der sogenannten „Sortierhalle“ weiter, in der die unterschiedlichen Materialien (Papier, Frigolit, usw.) für das Recycling aufbereitet werden. Abschließend gibt es dann noch eine Reihe von Einrichtungen zur Förderung der biologischen Vielfalt inmitten der industriellen Aktivität zu entdecken.

Wann: 19.10.2025
14.00 – 15.30 Uhr

Anmeldung

Jeder ist herzlich willkommen und kann sich bis spätestens 15.10.2025 telefonisch oder per E-Mail anmelden:

☎ 080 22 18 56

✉ catherine.bettendorff@idelux.be

UNTERHALT VON ANPFLANZUNGEN AUF PRIVAT-EIGENTUM ENTLANG ÖFFENTLICHER STRAßEN UND WEGE

Jeder Anlieger, Eigentümer, Mieter oder Bewirtschafter solcher Anpflanzungen hat die folgenden Verpflichtungen:

- Bäume und Hecken müssen jährlich ausgeästet bzw. zurückgeschnitten werden.

Achtung: Aufgrund der Brutzeit ist dies zwischen dem 1. April und dem 31. Juli verboten;

- Hecken und Anpflanzungen, die das Eigentum und die öffentliche Straße begrenzen oder die in der Nähe der öffentlichen Straße angelegt sind, müssen während des ganzen Jahres so gepflegt werden, dass sie nicht auf die öffentliche

Straße ragen, keine Sichtbehinderung darstellen und niemanden behindern;

- Hecken und Anpflanzungen müssen so unterhalten und zurückgeschnitten werden, dass Hinweisschilder, Stromversorgung, Kabelfernsehen und öffentliche Beleuchtung, Elektro-, Telefon- und Fernsehverleimast und -kasten sowie die Bürgersteige frei bleiben.

Hecken, die sich auf einem Abstand von weniger als 3 Metern von der Grenze der Straßenfahrbahn befinden, dürfen eine maximale Höhe von 1,40 Meter erreichen.

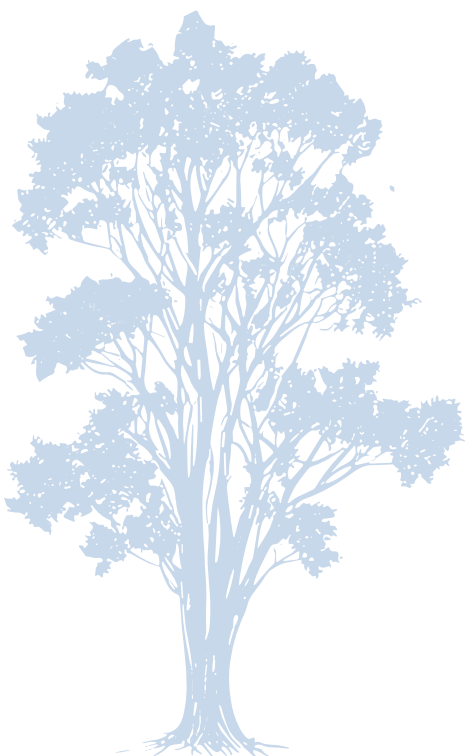
Achtung: Für die Anpflanzung und das Beibehalten von Hecken in einem Abstand von weniger als 3 Metern von der Grenze der Straßenfahrbahn ist die Genehmigung des Gemeindekollegiums erforderlich.

Die durch das Beschneiden entstandenen Abfälle müssen unverzüglich aufgehoben und **ordnungsgemäß entsorgt** werden. Radwege und Bürgersteige müssen besenrein gesäubert werden.

Bei **Nichteinhaltung** wird die Hecke auf Kosten des Übertreters durch die Gemeindedienste beschnitten, vorbehaltlich der vorgesehenen Strafbestimmungen.



WOCHE DES BAUMES 2025 – BAUMVERTEILUNGSAKTION



Seit 2022 haben die Gemeinden der Wallonischen Region alljährlich die Möglichkeit eine Baumverteilungsaktion im Rahmen der Woche des Baumes zu organisieren.

Auch in diesem Jahr nimmt unsere Gemeinde wieder an dieser Aktion teil.

Ein Sortiment verschiedener Bäume und Sträucher wird am **Samstag, den 22.11.2025 von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr** am Bauhof der Gemeinde Büllingen (Im Kips, 4760 Büllingen) kostenlos an alle Interessenten verteilt solange der Vorrat reicht. Reservierungen sind nicht möglich.

Für weitere Auskünfte können Sie sich gerne an den Umweltdienst wenden:

☎ 080 64 00 39
✉ umwelt@buellingen.be

Avec le soutien de la



NEUES AUS DEM BEREICH ÖFFENTLICHE ARBEITEN



ERWEITERUNG DES KINDERGARTENS BÜLLINGEN

Die Arbeiten zum Ausbau des Kindergartens sind angelaufen. Der Rohbau, die Dacheindeckung sowie der Einbau der Fenster sind größtenteils abgeschlossen und der Einbau der Technik hat begonnen.

Baukosten:

- **Los 1:** Erdarbeiten, Rohbau, Außenschreinerei, Dacheindeckung: 1.610.944,85 € inkl. MwSt.
- **Los 2:** Heizung, Sanitär, Lüftung: 222.626,83 € inkl. MwSt.
- **Los 3:** Elektroarbeiten: 99.148,94 € inkl. MwSt.
- **Los 4:** Innenausbau: 583.340,75 € inkl. MwSt.

Zuschuss DG:

2.238.889,51 €

Arbeitsbeginn:

01.10.2024

Ausführungsfrist:

220 Arbeitstage



NEUER BAUHOFF DER GEMEINDE

Nach einer unvorhersehbaren Zeitverzögerung durch das bedauernde Ableben des Statikers laufen die Bauarbeiten nun wie geplant. Der Rohbau sowie der Leitungsbau im Außenbereich sind weitestgehend abgeschlossen. Nun beginnen die Dacharbeiten und die Außenschreinereien. Ebenso wurde mit dem Einbau der Technik gestartet.

Baukosten:

- **Los 1:** Erdarbeiten, Rohbau, Außenschreinerei, Innenausbau: 3.785.396,39 € inkl. MwSt.
- **Los 2:** Elektroarbeiten: 413.388,69 € inkl. MwSt.
- **Los 3:** Heizung, Sanitär, Lüftung: 479.134,98 € inkl. MwSt.

Zuschuss DG:

2.709.171,84 €

Arbeitsbeginn:

13.01.2025

Ausführungsfrist:

360 Arbeitstage



ENERGETISCHE SANIERUNG DER SPORT- HALLE ROCHERATH

Die Arbeiten schreiten voran. Die Fassade sowie die Dacheindeckung der Sporthalle sind soweit fertiggestellt. Die Rohbauarbeiten des neuen Vorbaus im Eingangsbereich haben begonnen.

Baukosten:

- **Los 1:** Erdarbeiten, Rohbau, Außenschreinerei, Innenausbau: 2.142.345,76 € inkl. MwSt.
- **Los 2:** Heizung, Sanitär, Lüftung: 510.407,13 € inkl. MwSt.
- **Los 3:** Elektroarbeiten: 460.455,88 € inkl. MwSt.
- **Los 4:** Aufzug: 69.610,63 € inkl. MwSt.

Zuschuss DG:

1.949.467,70 €

Arbeitsbeginn:

10.03.2025

Ausführungsfrist:

315 Arbeitstage



PIMACI-Projekt: Verbindungsweg BIB-Sporthalle Büllingen-Ravel

Die Arbeiten zur Erstellung eines Verbindungsweges zwischen BIB, Sporthalle und Ravelweg verlaufen planmäßig. Die Böschungsmauern stehen mittlerweile und die Arbeiten zur Fertigstellung des Weges haben begonnen.

Baukosten: 931.320,35 € inkl. MwSt.

Zuschuss Wallonische Region: 675.994,33 €

Arbeitsbeginn: 20.02.2025

Ausführungsfrist: 140 Arbeitstage



WEGEUNTERHALT 2025

Der Wegeunterhalt ist zum größten Teil abgeschlossen.

• Los I: Teerungen

Es werden insgesamt 5 Feld- und Waldwege neu überteert für eine Summe von 169.177,42 € inkl. MwSt.

• Los II: Asphalt

Es werden insgesamt 11 Straßen, ein Bürgersteig und ein Parkplatz in den Dörfern Büllingen, Honsfeld, Hünningen, Mürringen, Rocherath/Krinkelt, Wirtzfeld, Afst, Lanzerath und Krewinkel für eine Summe von 385.217,42 € inkl. MwSt. asphaltiert.

PIMACI-Projekt: MOBIPÔLEPARKPLATZ GEGENÜBER DER NOTDIENSTZENTRALE IN BÜLLINGEN

Baukosten: 665.729,56 € inkl. MwSt.

Zuschuss Wallonische Region: 353.852,74 €

Arbeitsbeginn: Anfang Oktober 2025

Ausführungsfrist: 90 Arbeitstage

LANDWIRTSCHAFTLICHE WEGE 2025

Dieses Jahr wurden 5 landwirtschaftliche Wege über eine Bezuschussung der Wallonischen Region in Berterath, Krewinkel, Mürringen, Büllingen und Wirtzfeld ausgebaut.

Baukosten: 205.663,29 € inkl. MwSt.

Zuschuss Wallonische Region: 138.713,54 €

Arbeitsbeginn: 02.06.2025

Ausführungsfrist: 40 Arbeitstage



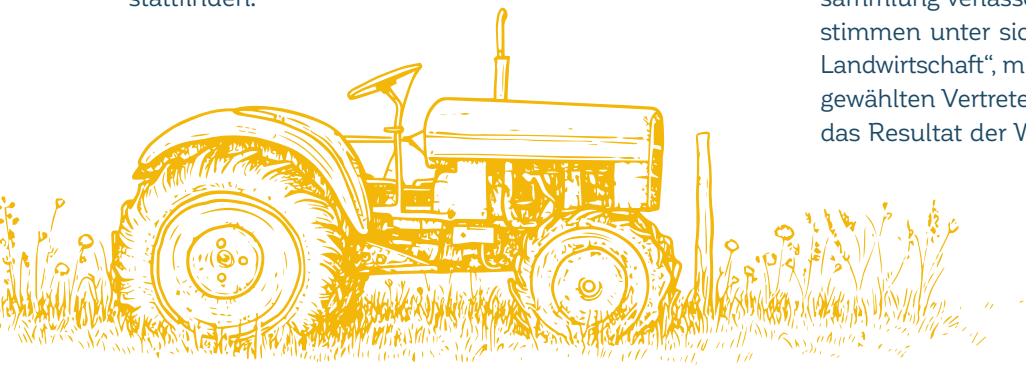
EINRICHTUNG EINER „ARBEITSGRUPPE LANDWIRTSCHAFT“ – AUFRUF AN ALLE LANDWIRTE

Zur Verbesserung des Dialogs zwischen der Gemeinde und den Landwirten möchte das Gemeindegremium eine „Arbeitsgruppe Landwirtschaft“ ins Leben rufen.

Ziel ist es, dass die Landwirte der gesamten Gemeinde in eigener Verantwortung Vertreter ihres Berufsstandes bestimmen, die dem Gemeinderat, dem Gemeindegremium und auch der Verwaltung als offizielle Ansprechpartner für alle Fragen der Landwirtschaft beratend zur Seite stehen können. Sie sollen der Landwirtschaft als Sprachrohr dienen und sowohl für die Gemeinde als auch für ihre eigenen Berufskollegen Ansprechpartner sein.

In der Arbeitsgruppe Landwirtschaft können die verschiedensten Themen angesprochen werden, egal ob sie von den Landwirten oder von den Gemeindevertretern vorgeschlagen werden.

Die Mandate der Vertreter werden bis zum 30.06.2028 gelten, und es sollen etwa zwei Versammlungen pro Jahr stattfinden.



**SAVE
THE DATE**

Verfahren zur Einrichtung der „Arbeitsgruppe Landwirtschaft“:

Eingeladen zur ersten, konstituierenden Versammlung werden die Vertreter der in der Gemeinde Büllingen eingetragenen landwirtschaftlichen Betriebe.

Wann? 21.10.2025
20.30 Uhr

Wo? „Eifeler Hof“ in Honsfeld

Nach einer kurzen Begrüßung und Einleitung durch den zuständigen Schöffen D. Rauw wird dieser die Versammlung verlassen, und die anwesenden Landwirte bestimmen unter sich ihre Vertreter in der „Arbeitsgruppe Landwirtschaft“, mit einer Höchstzahl von 5 Personen. Die gewählten Vertreter werden die Gemeinde schriftlich über das Resultat der Wahl informieren.

VERANSTALTUNGSKALENDER



Den aktuellen Veranstaltungskalender finden Sie auf:

www.buellingen.be/leben-in-buellingen/veranstaltungskalender

Sie möchten Ihre Veranstaltung schon frühzeitig veröffentlichen um Konkurrenz innerhalb der Gemeinde zu vermeiden?

Dann senden Sie gerne alle Angaben an standesamt@buellingen.be und wir veranlassen die Veröffentlichung in unserem Veranstaltungskalender.

PAPIER- & KARTONSAMMLUNGEN 2025

Freitag

28.11.2025

Bitte alles bis spätestens 06.00 Uhr morgens an besagtem Tag an die Straße setzen!



Verantwortlicher Herausgeber:
Gemeinde Büllingen
Hauptstraße 16
4760 Büllingen
Rainer Stoffels, Bürgermeister